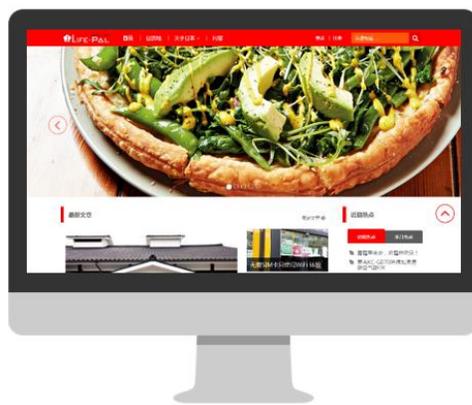




小学館が、最もリアルで今の日本が伝わる  
中国人向けインバウンド WEB メディア  
『微日伴(ウェイリユーバン)』

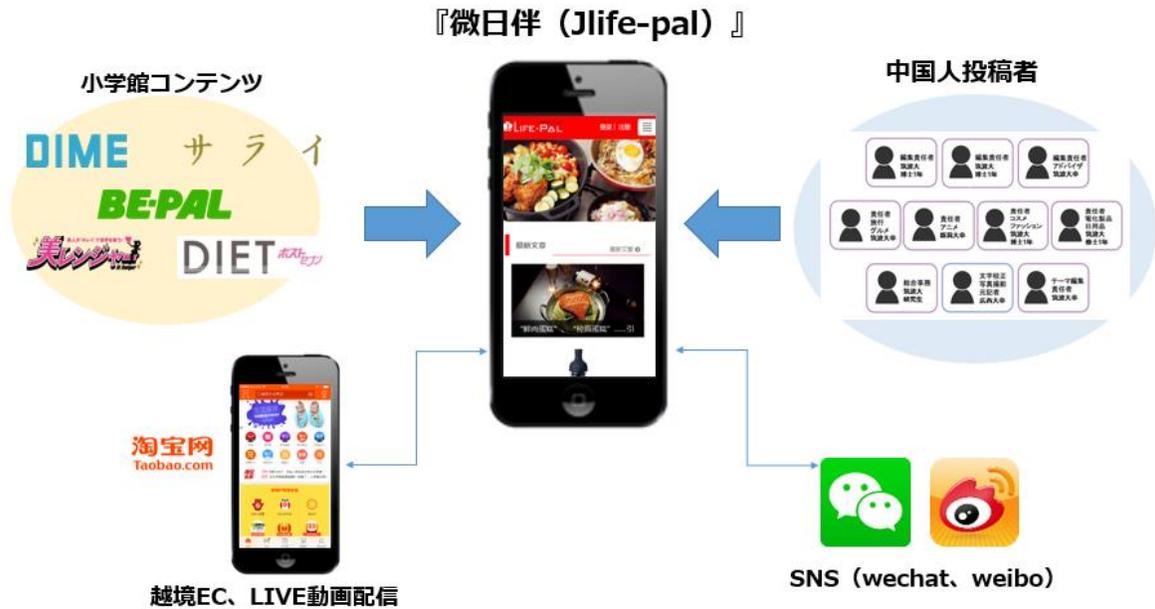
(英・日名：『J life-pal (ジェイライフパル)』) を  
本日オープン！

株式会社小学館（東京都千代田区、代表取締役社長：相賀昌宏、以下「小学館」）ライフスタイル局から、訪日中国人に向けて、信頼のおける日本の情報を発信するインバウンドWEBメディア『微日伴（ウェイリユーバン）』（英・日名：『J life-pal（ジェイライフパル）』）<<http://www.jlife-pal.cn/>>を2016年10月25日にローンチいたします。



## ■コンセプト

# 日本の“今”が伝わる「訪日中国人向け」コミュニティサイト



『微日伴』は中国語で「身近な日本のパートナー」という意味。ターゲットは日本への旅行を具体的に考えている中国都市部を中心とした20～40代の男女に加え、日本の音楽、食事、文化、アニメ、流行などに興味を持ち、信頼できる日本の情報発信源を探している20～30代の男女になります。

このメディアの特徴は「DIME」、「BE-PAL」、「サライ」、「美レンジャー」、「DIETポストセブン」等といった小学館のコンテンツの翻訳記事の掲載はもちろんのこと、日本在住の中国人留学生を中心にネットワークをつくり、彼らから見た“今”の日本の姿を情報発信してもらうことで、中国人の実際のニーズ・嗜好に沿ったコンテンツを多数提供していきます。

また、中国の法律に準拠する形でICP認証も取得しておりますので、クライアント様にも安心してマーケティングにご活用頂けるWEBメディアです。

さらに、中国で人気のSNS「weibo」と「wechat」でも『微日伴』の公式ページを開設し、情報の拡散を図ってまいります。

また、将来的にはアリババが運営する中国最大のEコマースマーケットプレイスである「淘宝网 (Taobao)」を使った、LIVE動画通販も実施していきます。

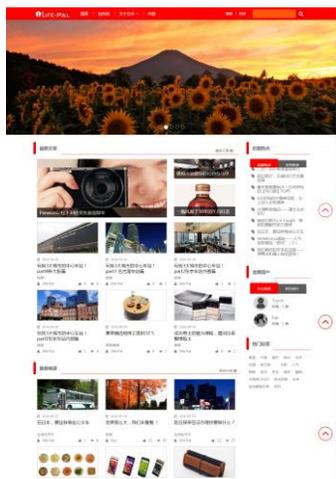
## ■コンテンツ

コンテンツの柱は、『微日伴』編集部が発信する「小学館コンテンツの翻訳記事」と「日本在住の中国人による投稿記事」の2つになります。

『微日伴』編集部が発信するコンテンツは小学館ライフスタイル局が発行する雑誌「DIME」「BE-PAL」「サライ」や女性向けに「美レンジャー」「DIET ポストセブン」といった小学館 WEB メディア記事の中から『微日伴』編集部の中国人スタッフが中国人ユーザーのニーズに合った記事を厳選して、翻訳、掲載していきます。ユーザーのニーズにこたえるため、スタッフによって選定されている記事は、質が高く、読み応えがあるのはもちろん、多くの中国人の興味を引く内容になっております。

中国人の目線で「今」の日本を紹介することで、より日本を身近に感じてもらえるコンテンツ提供をしております。

## ■サイトデザイン



(TOP ページ)



(記事ページ)

**『微日伴（ウェイリューバン）』 サイト概要**

サイトオープン日 : 2016年10月25日

サイト名 : 中国名:微日伴(ウェイリューバン)  
英・日本名:J life-pal(ジェイライフパル)

URL : <http://www.jlife-pal.cn/>

weibo : アカウント名『微日伴』

wechat : アカウント名『微日伴』

【本件に関するメディアからのお問い合わせ先】

株式会社小学館 ライフスタイル局 担当:稲葉

TEL:03-3230-5928 FAX:03-5275-5880

MAIL:inaba23s@mail.shogakukan.co.jp

【本件に関する企業・自治体からのお問い合わせ先】

株式会社小学館 広告局雑誌ブランドビジネス室 担当:河村、西

TEL:03-3230-5375 FAX:03-3264-8471

MAIL:net-biz@shogakukan.co.jp